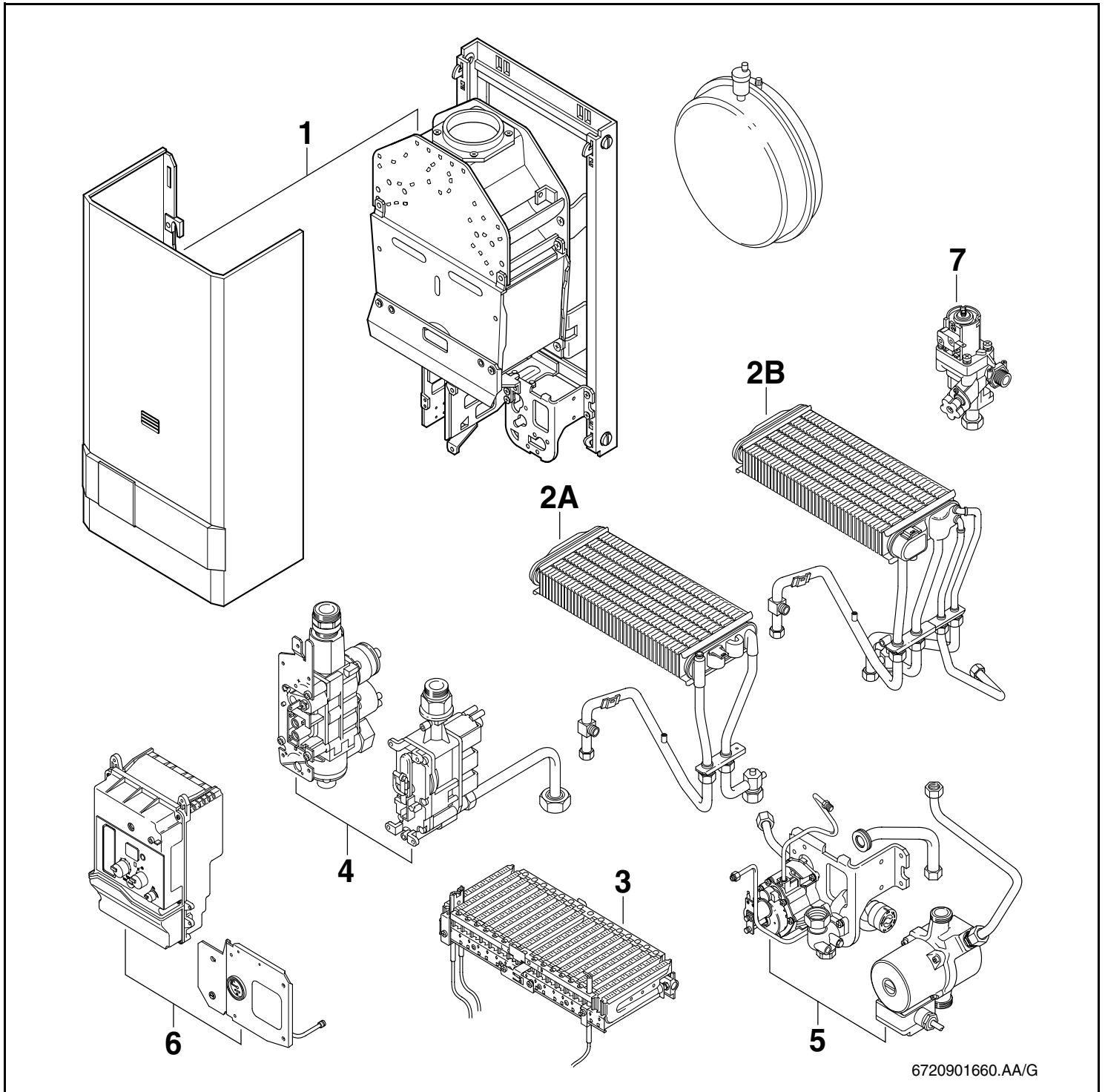


ZR/ZSR/ZWR 18/24 -3K.E



Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

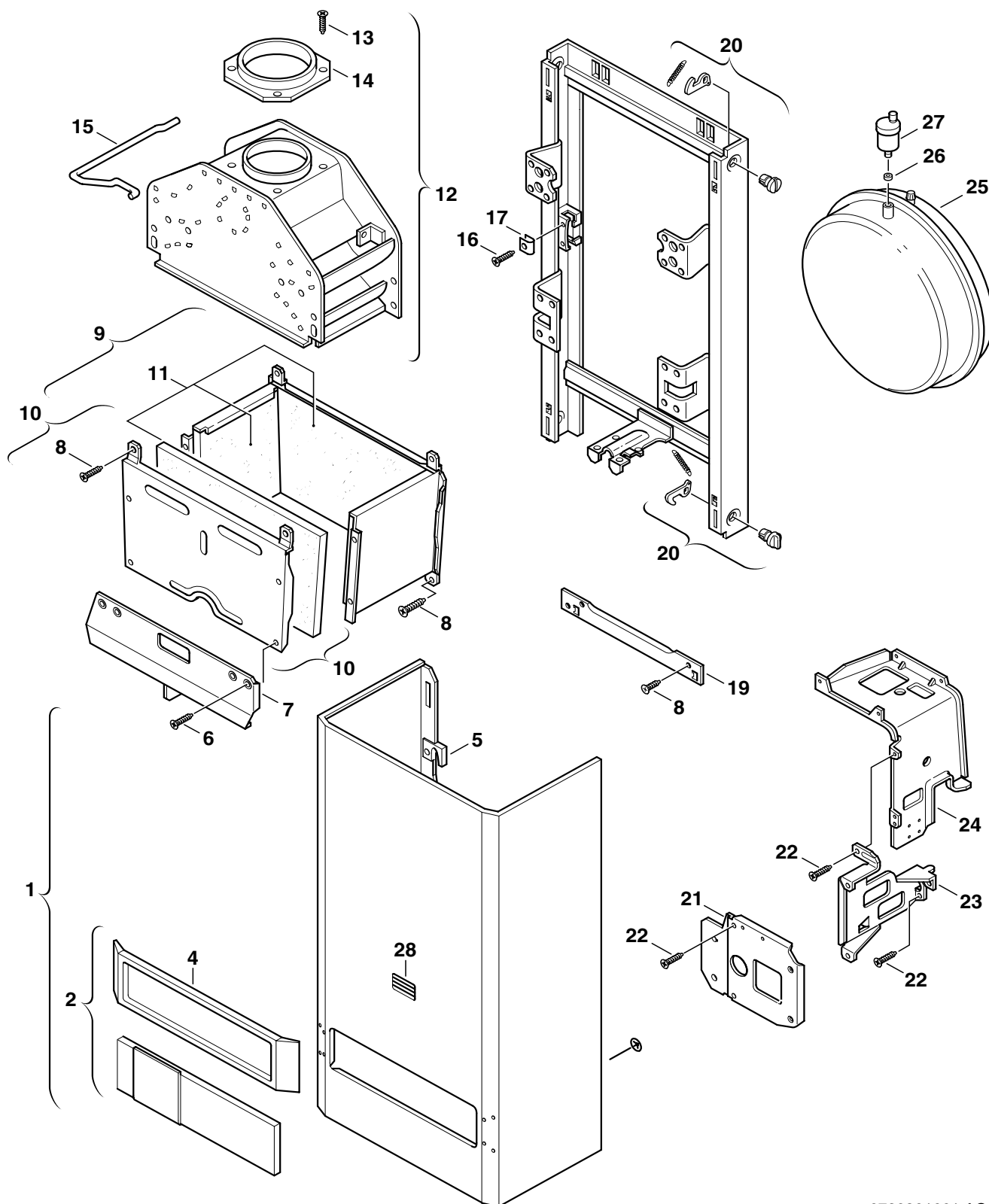
Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst

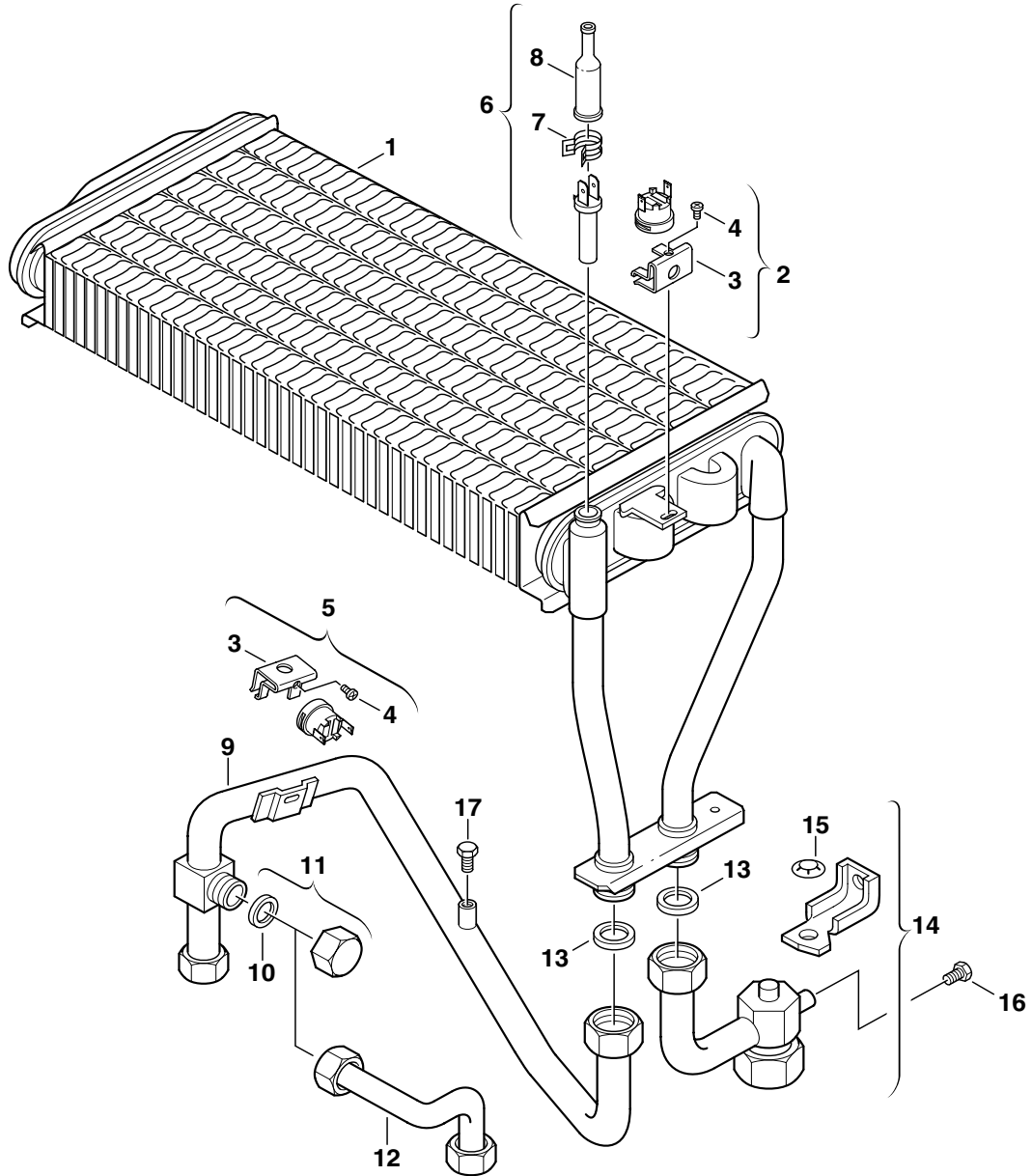


6720901661.AC/G

1

Blechteile
Sheet metal
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Mantel

ZR/ZR 18/24-3 K.E
ZWR 18/24-3 K.E



6720901662.AA/G

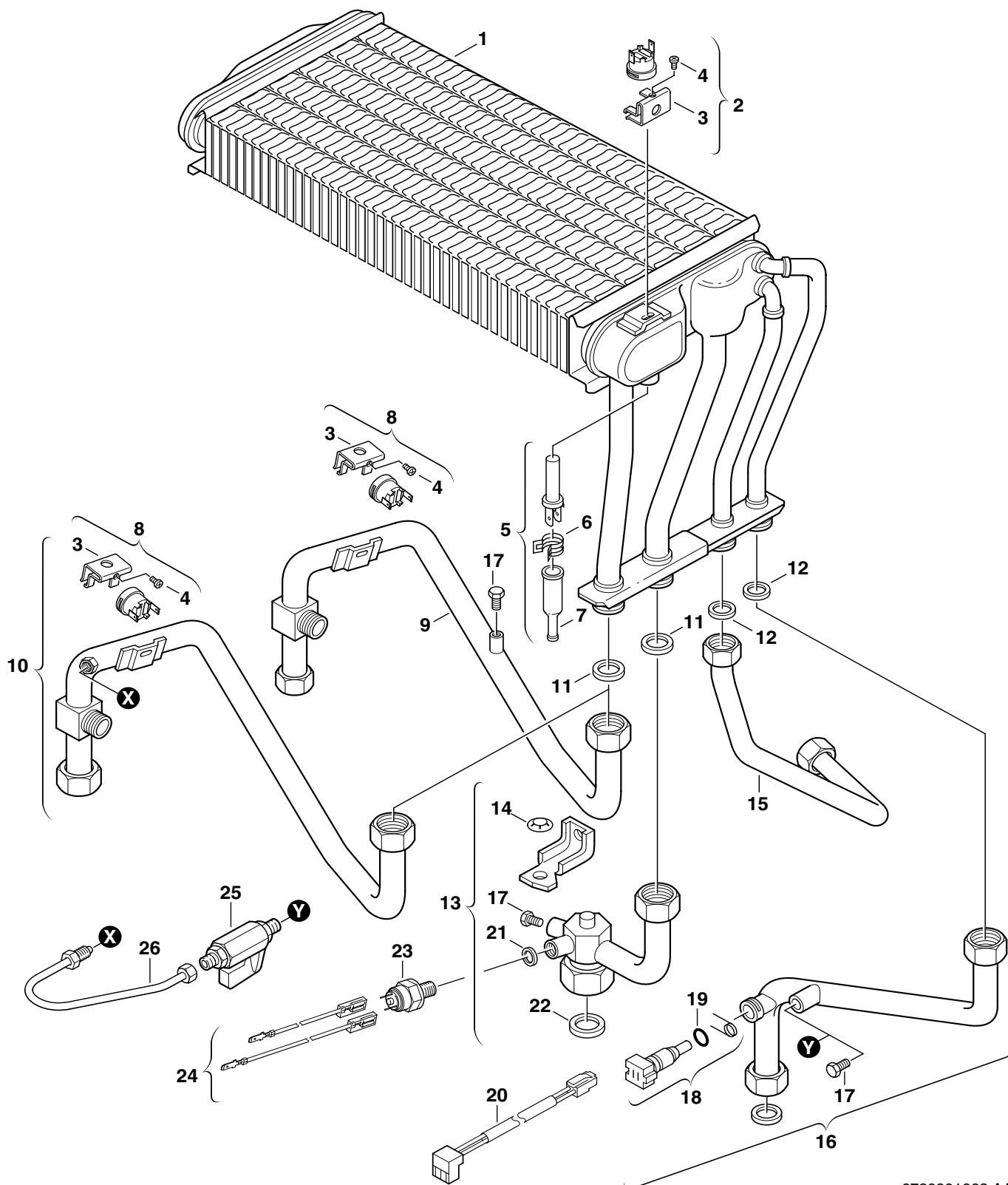
2 Wärmeübertrager
Heat exchanger
Caloporteur
A Blocco lamellare
Cambiador de calor
Warmtewisselaar

ZR/ZSR 18/24-3 K.E

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst

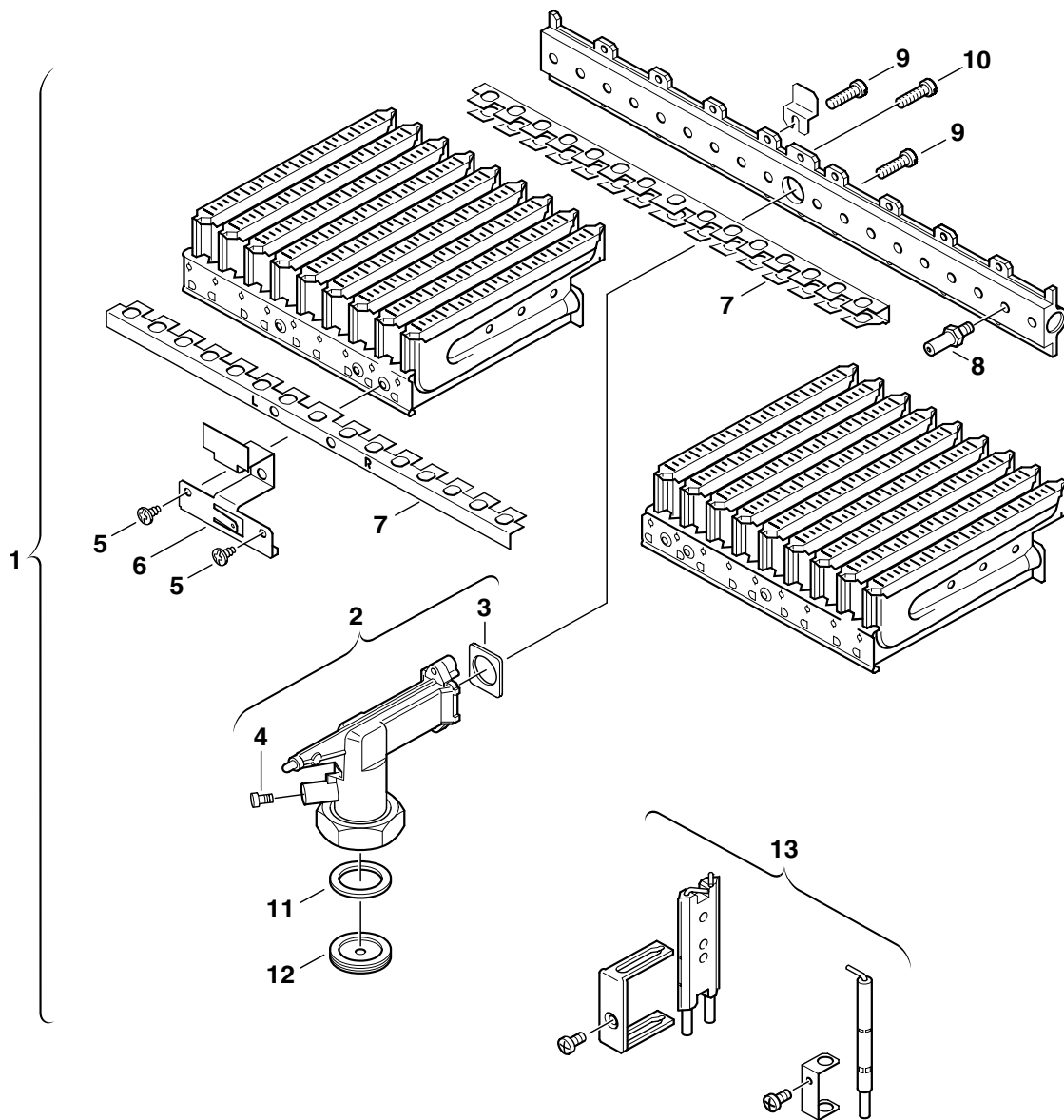


6720901663.AA/G

2
B

Wärmeübertrager
Heat exchanger
Caloporteur
Blocco lamellare
Cambiador de calor
Warmtewisselaar

ZWR18/24-3 K.E



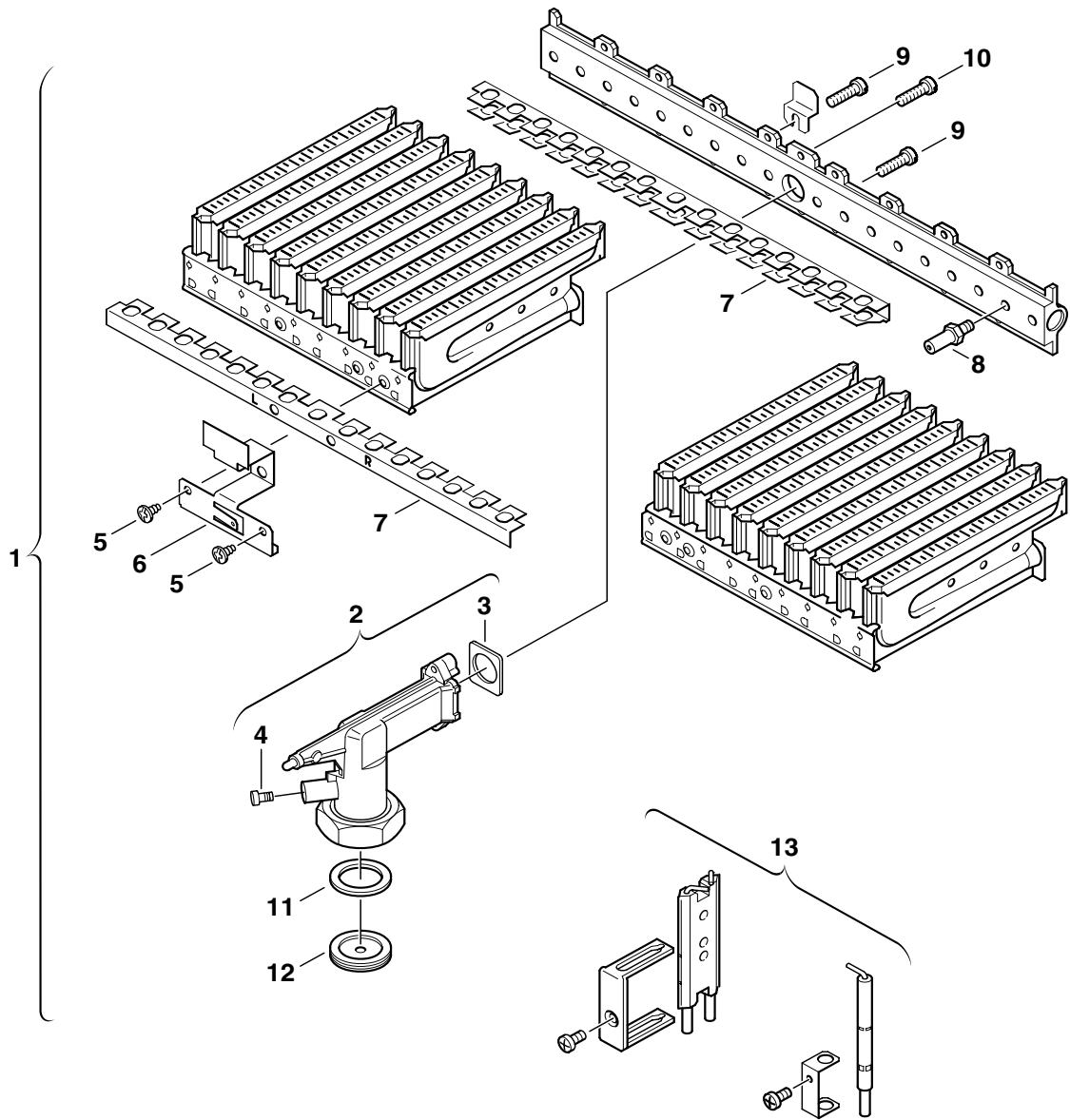
6720901664.AA/G

3

Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brander

ZR/ZR 18/24-3 K.E
ZWR 18/24-3 K.E

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripcón benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZR18-3	ZR24-3	ZSR18-3	ZSR24-3	ZWR18-3	ZWR24-3										Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking		
1	Brenner	00..	8 718 120 249 0	45	21	■				■													
1	Brenner	0092	8 718 120 255 0	47	21		■				■												
1	Brenner	00..	8 718 120 250 0	45	23	■				■													
1	Brenner	0092,0098	8 718 120 256 0	46	23		■				■												
1	Brenner	0092	8 718 120 251 0	46	31	■				■													
1	Brenner	0092	8 718 120 257 0	47	31		■				■												
1	Brenner	0492	8 718 120 250 0	45	11					■											umgebaut in 23		
1	Brenner	0492	8 718 120 250 0	45	23	■				■													
1	Brenner	0492	8 718 120 256 0	46	23		■				■												
1	Brenner	0792	8 718 120 265 0	42	5					■													
1	Brenner	0792	8 718 120 264 0	42	5						■												
1	Brenner	0800,0892	8 718 120 250 0	45	23			■		■													
1	Brenner	0800,0892	8 718 120 256 0	46	23		■		■		■												
1	Brenner	1492	8 718 120 250 0	45	23	■		■		■													
1	Brenner	1492	8 718 120 256 0	46	23		■		■		■												
1	Brenner	2892	8 718 120 392 0	48	11	■																	
1	Brenner	2800,2892	8 718 120 278 0	44	11		■				■												
1	Brenner	2800,2892	8 718 120 250 0	45	23	■				■													
1	Brenner	2800,2892	8 718 120 256 0	46	23		■				■												
1	Brenner	2800,2892	8 718 120 394 0	44	31	■				■													
1	Brenner	2800,2892	8 718 120 459 0	44	31		■				■												
1	Brenner	3500	8 718 120 251 0	46	31	■																	
1	Brenner	3592	8 718 120 394 0	44	31	■																	
1	Brenner	3500,3592	8 718 120 459 0	44	31		■				■												
1	Brenner	3692	8 718 120 359 0	43	23		■				■												
1	Brenner	3692	8 718 120 257 0	47	31						■												
1	Brenner	5392	8 718 120 250 0	45	23	■				■													
1	Brenner	3692	8 718 120 368 0	42	23	■				■													
1	Brenner	4900	8 718 120 394 0	44	31	■				■													
1	Brenner	4900	8 718 120 459 0	44	31		■				■												
1	Brenner	5392	8 718 120 556 0	43	21	■				■											GZ35		
1	Brenner	5392	8 718 120 554 0	44	21		■				■										GZ35		
1	Brenner	5392	8 718 120 256 0	46	23		■				■												
1	Brenner	5892	8 718 120 250 0	45	23	■				■													
1	Brenner	5892	8 718 120 256 0	46	23		■				■												
2	Anschlussstück		8 715 209 078 0	28		■	■	■	■	■	■												
3	Dichtung		8 701 003 010 0	12		■	■	■	■	■	■												
4	Schraube		8 703 305 191 0	20		■	■	■	■	■	■												
5	Schraube		2 910 619 409 0	11		■	■	■	■	■	■												
6	Verbindungswinkel		8 711 304 287 0	11		■	■	■	■	■	■												
7	Überzündbrücke		8 711 304 338 0	14		■		■		■													
7	Überzündbrücke		8 711 304 337 0	10			■		■		■												
8	Düse (130) (10x)	00..	8 708 202 147 0	15	21	■	■			■	■												
8	Düse (110) (10x)	00..	8 708 202 113 0	20	23	■	■	■	■	■	■												
8	Düse (69) (10x)	00..	8 708 202 131 0	17	31	■	■			■	■												
8	Düse (110) (10x)	0492	8 708 202 113 0	20	23	■	■			■	■												
8	Düse (126) (10x)	0792	8 708 202 143 0	07	5					■	■												
8	Düse (110) (10x)	0800,0892	8 708 202 113 0	20	23		■	■	■	■	■												
8	Düse (110) (10x)	1492	8 708 202 113 0	20	23	■	■	■	■	■	■												
8	Düse (261) (10x)	2800,2892	8 708 202 161 0	07	11		■				■												
8	Düse (110) (10x)	2800,2892	8 708 202 113 0	20	23	■	■			■	■												
8	Düse (69) (10x)	2800,2892	8 708 202 131 0	17	31	■	■			■	■												
ZR/ZR 18/24-3 K.E											ZWR 18/24-3 K.E											Brenner Burner Brûleur Bruciatore Quemador Brander	3



6720901664.AA/G

3

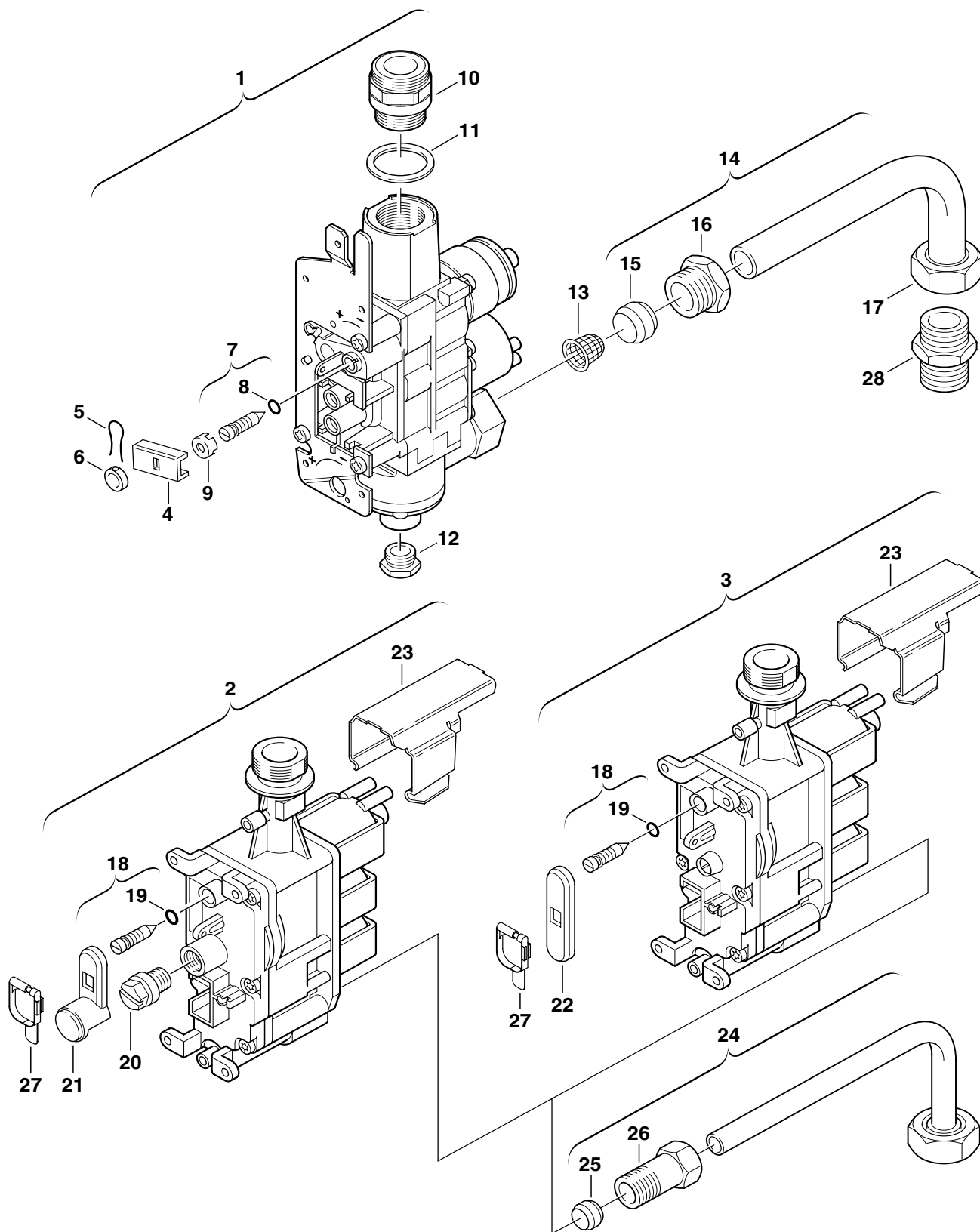
Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brander

ZR/ZR 18/24-3 K.E
ZWR 18/24-3 K.E

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901665.AB/G

4

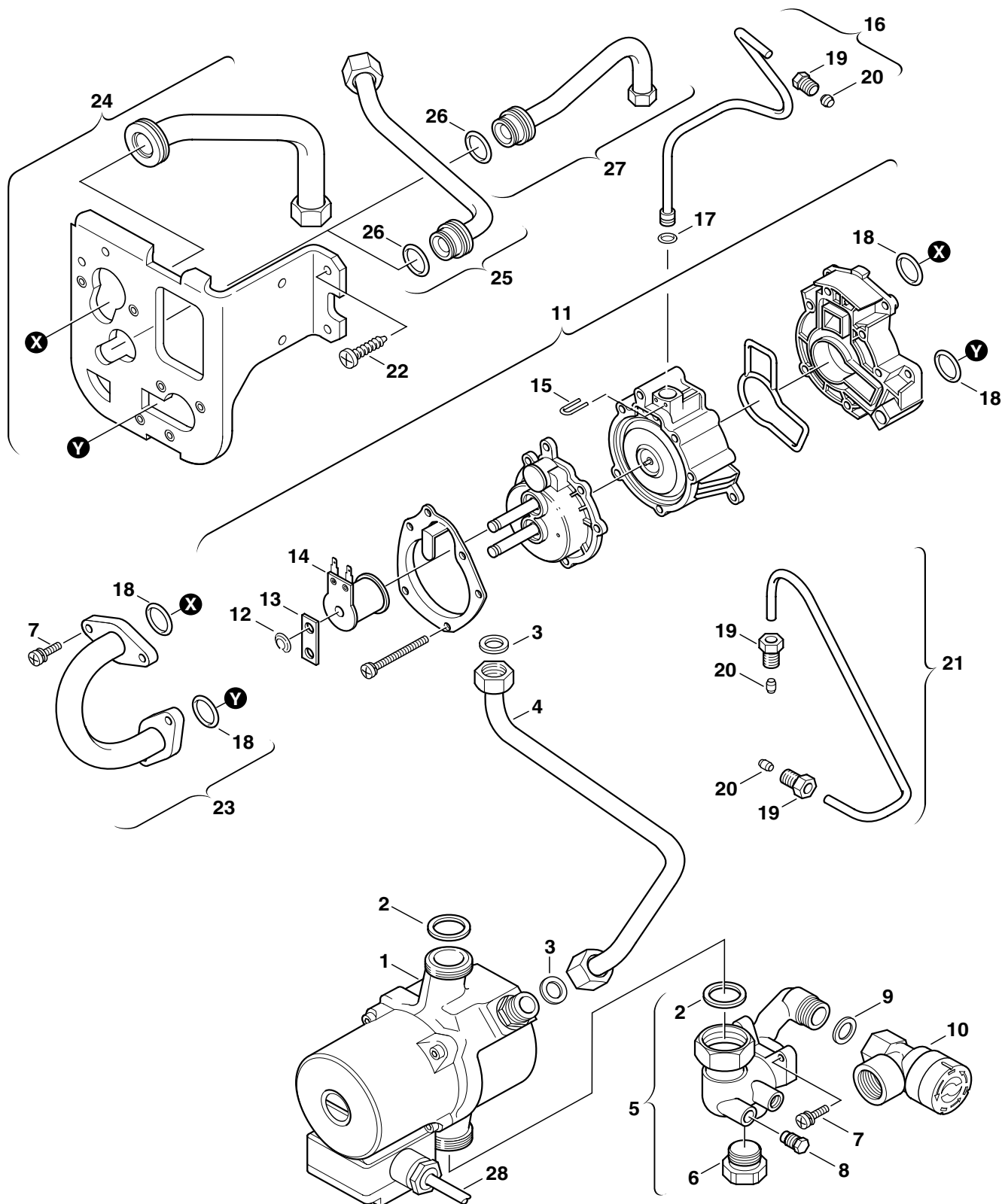
Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

ZR/ZR 18/24-3 K.E
ZWR 18/24-3 K.E

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901666.AB/G

5

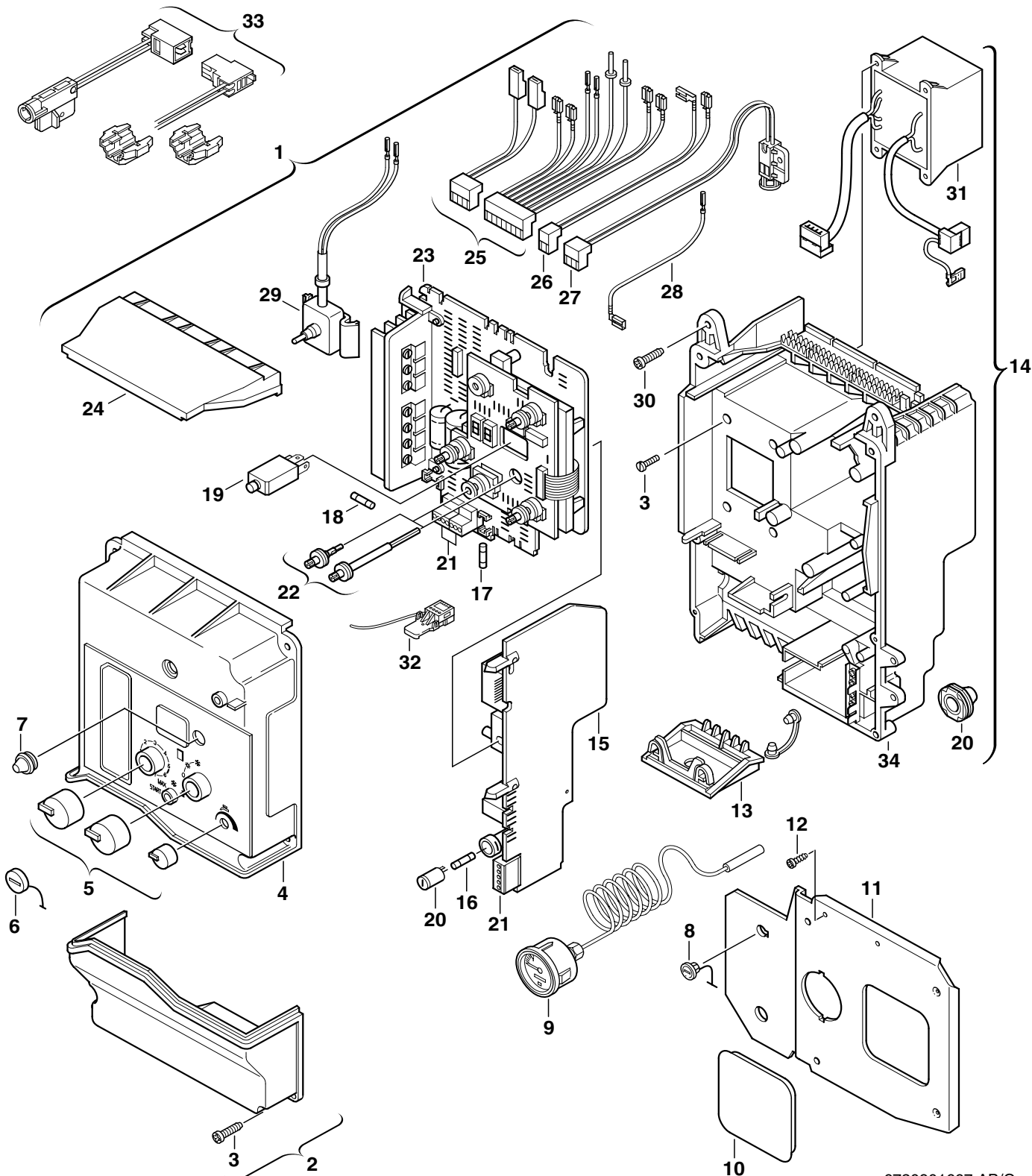
Pumpe/Hydraulikschalter
Pump/Hydraulic valve
Pompe/Vanne 3 voies
Pompa/Valvola deviatrice
Bomba/Interruptor hidráulico
Pomp/Circuit klep

ZR/ZR 18/24-3 K.E
ZWR 18/24-3 K.E

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901667.AB/G

6

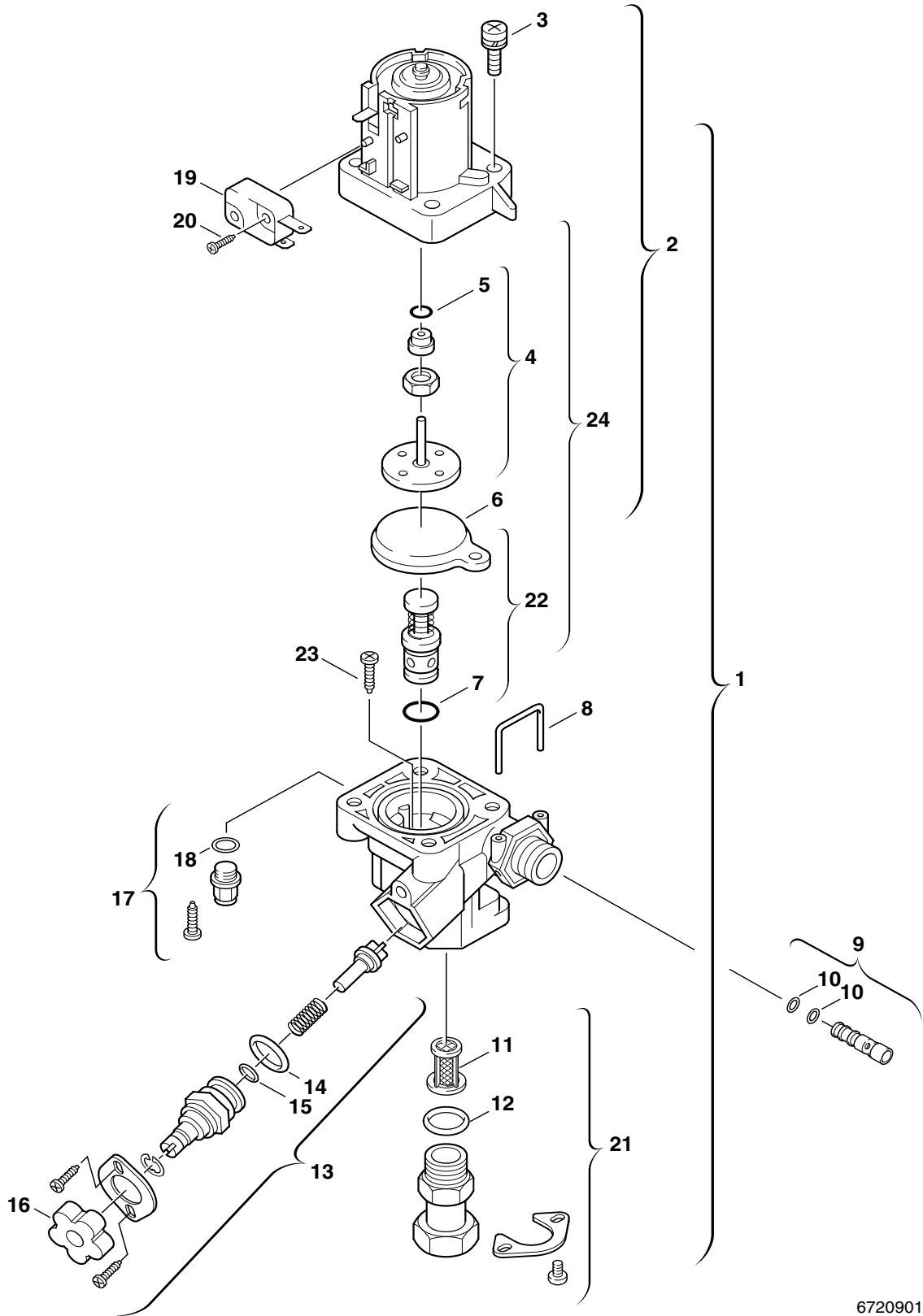
Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Schakelkast

ZR/ZR 18/24-3 K.E
ZWR 18/24-3 K.E

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901140.AA/G

7

Wasserschalter
Water valve
Armature eau
Interruttore idraulico
Commutador hidráulico
Waterschakelaar

ZWR18/24-3 K.E

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Front shell	Habillage	Mantello	Carcasa	Mantel
2	Frame	Cadre-support	Conice	Respaldo	Frame
4	Frame	Cadre-support	Conice	Respaldo	Frame
5	Fixing bracket (10x)	Support (10x)	Angolare (10x)	Angulo soporte (10x)	Steunbeugel (10x)
6	Screw no8x3/8" phillips hd type b	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
7	Shield	Tôle de protection	Lamierino	Chapa protectora	Afschermplaat
8	Screw M6x13 phillips steel cross	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
9	Combustion chamber	Chambre de combustion	Camera combustione	Cámara de quemadores	Verbrandingskamer
10	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Voordeksel
11	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
12	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Disp. Controllo corrento	Seguro evacuación de gases	Trekonderbreking
13	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
14	Exhaust pipe union Ø110	Raccord buse de fumée Ø110	Terminale condotto Ø110	Acoplamiento salida gas Ø110	Rookgasafvoerstuts Ø110
15	Wire form spring	Epingle	Fermo a molla	Clip de fijación	Borgveer
16	Screw no. 10 x 22mm phlps alu hd type b	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
17	Nut	Ecrou (10x)	Squadretta di fissaggio (10x)	Tuerca (10x)	Moer (10x)
19	Angle bracket	Tôle deflecteur	Angolare	Angulo	Verbindingshoek
20	Rotary handle	Bouton de réglage	Manopola	Botón rotativo	Regelknop
21	Front support	Panneau frontal	Frontalino	Panel frontal	Front plaat
22	Screw tapping no10 x 13 pan head	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Schroef BZ 4,8x13 (10x)
23	Connection plate	Plaque de jonction	Lamiera di fissaggio	Placa de unión	Draaier
24	Connection plate	Plaque de jonction	Lamiera di fissaggio	Placa de unión	Draaier
25	Expansion vessel	Vase d'expansion	Vaso di espansione	Vaso de expansión	Expansievat
26	Washer 3/8" (10x)	Joint 3/8" (10x)	Guarnizione 3/8" (10x)	Junta 3/8" (10x)	Afdichting 3/8" (10x)
27	Automatic purger	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	Vlotterontluchter
28	Observation window	Hublot	Vetrinoo	Cristal de observación	Kijkglas
2A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Heat exchanger	Ensemble thermique	Blocco lamellare	Bloque de calor	Ketelblok
2	Temperature limit 120°C	Limiteur de température 120°C	Limitatore temperatura 120°C	Limitador de temperatura 120°C	Temperatuurbegrenzer 120°C
3	Wire form spring	Epingle	Fermo a molla	Clip de fijación	Borgveer
4	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
5	Temperature limit 110°C	Limiteur de température 110°C	Limitatore temperatura 110°C	Limitador de temperatura 110°C	Temperatuurbegrenzer 110°C
6	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
7	Clamping spring (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
8	Protective cap	Capot de protection	Calotta	Capuchón protector	Beschermkap
9	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
10	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
11	NR.304 Zubehör	NR.304 Zubehör	NR.304 Zubehör	NR.304 Zubehör	NR.304 Zubehör
12	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
13	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
14	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo di ritorno	Retourleiding
15	Retaining ring (10x)	Circlips (10x)	Rondella (10x)	Arandela de seguridad (10x)	Borgveering (10x)
16	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
17	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
2B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Heat exchanger	Ensemble thermique	Blocco lamellare	Bloque de calor	Ketelblok
2	Temperature limit 120°C	Limiteur de température 120°C	Limitatore temperatura 120°C	Limitador de temperatura 120°C	Temperatuurbegrenzer 120°C
3	Wire form spring	Epingle	Fermo a molla	Clip de fijación	Borgveer
4	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
5	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
6	Clamping spring (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
7	Protective cap	Capot de protection	Calotta	Capuchón protector	Beschermkap
8	Temperature limit 110°C	Limiteur de température 110°C	Limitatore temperatura 110°C	Limitador de temperatura 110°C	Temperatuurbegrenzer 110°C
9	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
10	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
11	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
12	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
13	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo di ritorno	Retourleiding
14	Retaining ring (10x)	Circlips (10x)	Rondella (10x)	Arandela de seguridad (10x)	Borgveering (10x)
15	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
16	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
17	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
18	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurovoeler
19	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
20	Cable	Faisceau	Cablaggio	Cable	Kabel
21	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
22	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
23	Pressure sensor	Sonde de pression	Pressostato	Dispositivo	Drukwachter
24	Cable	Câble	Cablaggio di adattamento	Conjunto cables	Kabelgroep
25	Shutoff valve	Robinet de remplissage	Rubinetto carico	Lave de bloqueo	Afsluitkraan
26	Pipe	Tube	Tubo	Tubo	Pijp
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Burner	Brûleur	Brucciato	Quemador	Brander
2	Connector	Raccord	Raccordo di collegamento	Racor	Aansluit stuk
3	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
4	Pressure tapping	Prise de pression (10x)	Presa pressione (10x)	Toma de presión (10x)	Drukmeetnippel (10x)
5	Screw no6x6.5 steel pan hd type b	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
6	Angle bracket	Tôle deflecteur	Angolare	Angulo	Verbindingshoek
7	Crossignition bridge	Tôle d'interallumage	Ponte accensione	Rampa de encendido	Ontstekingsbrug
8	Nozzle (110)	Injecteur (110) (10x)	Ugello (110) (10x)	Tobera (110) (10x)	Spuitstuk (110) (10x)
9	Screw(10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
10	Screw M4 x 12 phillips steel cross	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
11	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
12	Throttle disc (5,1)	Diaphragme (5,1)	Disco strozzatore (5,1)	Disco de estrangulación (5,1)	Restrictie (5,1)
13	Set of electrodes	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Elektroden set
	Gas conversion set 31>21	Kit de transformation de gaz 31>21	Kit conversione gas 31>21	Kit de conversión de gas 31>21	Gasombouwset 31>21
	Gas conversion set 31>23	Kit de transformation de gaz 31>23	Kit conversione gas 31>23	Kit de conversión de gas 31>23	Gasombouwset 31>23
	Gas conversion set 21,23>31	Kit de transformation de gaz 21,23>31	Kit conversione gas 21,23>31	Kit de conversión de gas 21,23>31	Gasombouwset 21,23>31
	Gas conversion set 31>21	Kit de transformation de gaz 31>21	Kit conversione gas 31>21	Kit de conversión de gas 31>21	Gasombouwset 31>21
	Gas conversion set 31>23	Kit de transformation de gaz 31>23	Kit conversione gas 31>23	Kit de conversión de gas 31>23	Gasombouwset 31>23
	Gas conversion set 23>31	Kit de transformation de gaz 23>31	Kit conversione gas 23>31	Kit de conversión de gas 23>31	Gasombouwset 23>31
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gas valve CE425	Bloc gaz CE425	Gruppo gas CE425	Cuerpo de gas CE425	Gasregelblok CE425
2	Gas valve CE426	Bloc gaz CE426	Gruppo gas CE426	Cuerpo de gas CE426	Gasregelblok CE426
3	Gas valve CE426	Bloc gaz CE426	Gruppo gas CE426	Cuerpo de gas CE426	Gasregelblok CE426
4	Covering sheet	Tôle de protection	Lamierina di protezione	Chapa de protección	Afdekplaat
5	Sealing wire	Fil de plomb (10x)	Filo zincato (10x)	Alambre precinto (10x)	Verzegeldraad (10x)
6	Lead seal	Plomb	Piombino (10x)	Plomo precinto (10x)	Loodje (10x)
7	Setting screw (-)	Vis de réglage (-)	Vite regolazione minimo (-)	Tornillo de ajuste (-)	Intelschroef (-)
8	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
9	Adjusting sleeve (10x)	Manchon de réglage (10x)	Bussola (10x)	Manguito de ajuste (10x)	Instelhuls (10x)
10	Threaded connector	Raccord	Raccordo	Prolongación	Draadstuk
11	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
12	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
13	Gas filter	Filtre gaz	Filtro gas	Filtro de gas	Gaszeef
14	Gas supply pipe	Tube arrivée gaz	Tubo gas	Tubo de entrada de gas	Gastoevoerpijp
15	Olive	Bicône	Anello	Anillo bicono	Klemring
16	Threaded bushing	Douille fileté	Boccola filettata	Casquillo roscado	Draadbus
17	Unit union 1"	Ecrou 1"	Dado 1"	Tuerca 1"	Wartelmoer 1"
18	Setting screw (2.0)	Vis de réglage (2.0)	Vite regolazione minimo (2.0)	Tornillo de ajuste (2.0)	Intelschroef (2.0)
19	O-ring	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
20	Sealing screw	Vis de fermeture (10x)	Vite di chiusura (10x)	Tornilla de cierre (10x)	Afdekschroef (10x)
21	Covering sheet	Couvercle (10x)	Coperchio (10x)	Chapa de protección (10x)	Afdichting (10x)

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
22	Covering sheet (10x)	Couvercle (10x)	Coperchio (10x)	Chapa de protección (10x)	Afdichting (10x)
23	Covering sheet	Couvercle	Coperchio	Chapa de protección	Afdichting
24	Gas supply pipe	Tube arrivée gaz	Tubo gas	Tubo de entrada de gas	Gastvoerpijp
25	Olive (10x)	Bicône (10x)	Anello (10x)	Anillo bicono (10x)	Klemring (10x)
26	Threaded bushing	Douille filetée	Boccola filettata	Casquillo roscado	Draadbus
27	Lead seal	Plomb	Piombino (10x)	Plomo precinto (10x)	Loodje (10x)
28	DOPPELNIPPEL	DOPPELNIPPEL		PIEZA	
	NR.599	NR.599	NR.599	NR.599	NR.599
	Set of washers	Sachet de joints	Set di guarnizioni	Conjunto de juntas	Set pakkingen
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Pump 3,5 - 5m ws	Pompe 3,5 - 5m WS	Pompa 3,5 - 5m WS	Bomba 3,5 - 5m WS	Pomp 3,5 - 5m WS
2	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
3	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
4	Venting pipe	Tube de dégazage	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
5	Pipe - return distribution	Tube retour distribution	Raccordo distributore	Tubo retorno distribución	Retourleiding verdeling
6	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
7	Screw M5x20 steel pozi flange-hd	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
8	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
9	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
10	Safety relief valve 3bar	Soupape de sécurité 3bar	Valvola sicurezza 3bar	Válvula de sobrepresión 3bar	Veiligheidsklep 3bar
11	Hydraulic valve	Vanne 3 voies	Valvola deviatrice	Interruptor hidráulico	Circuit klep
12	Retaining ring (10x)	Circlips (10x)	Rondella (10x)	Arandela de seguridad (10x)	Borgveering (10x)
13	Fixing bracket	Support	Angolare	Angulo soporte	Steunbeugel
14	Solenoid	Electro-vanne	Bobina	Bobina	Spoel
15	Wireform spring	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Borgveer (10x)
16	Control pipe	Circuit de commande	Raccordo di comando	Conducto de control	Stuurleiding
17	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
18	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
19	Threaded bushing (10x)	Douille filetée (10x)	Boccola filettata (10x)	Casquillo roscado (10x)	Draadbus (10x)
20	Olive (10x)	Bicône (10x)	Anello (10x)	Anillo bicono (10x)	Klemring (10x)
21	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
22	Screw tapping no10 x 13 pan head	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Schroef BZ 4,8x13 (10x)
23	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
24	Pipe - return	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Soporte base valvula 3 vias	Retourleiding
25	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
26	O-ring	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
27	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo di ritorno	Retourleiding
28	Cable	Faisceau circulateur	Cablaggio de pompa	Cable de bomba	Pompkabel
	Set of O-rings	Joint torique	Set di anello tenuta	Conjunto de anillo tórico	O-ring
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Control box	Tableau de commande	Quadro comandi	Caja de control	Schakelkast
2	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
3	Screw M4x16 steel phillips pan hd	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
4	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
5	Rotary handles	Croisillons	Manopola	Grifo de girar	Schakelknop
6	Grommet (10x)	Bouchon (10x)	Coperchietto (10x)	Tapon (10x)	Doorvoertule (10x)
7	Protective cap (10x)	Capot de protection (10x)	Sigillo (10x)	Capuchón protector (10x)	Beschermkap (10x)
8	Grommet (10x)	Bouchon (10x)	Coperchietto (10x)	Tapon (10x)	Doorvoertule (10x)
9	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	Manometer
10	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
11	Front support	Panneau frontal	Frontalino	Panel frontal	Front plaat
12	Screw tapping no10 x 13 pan head	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Schroef BZ 4,8x13 (10x)
13	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
14	Lower housing	Caisson inférieur	Parte inferiore	Parte inferior	Onderdeel
15	Printed circuit	Circuit imprimé	Modulo rete	Circuito impreso	Print
16	Fusing element T2,5A	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Buismeltingveiligheid T2,5A (10x)
17	Fusing element T1,6A	Fusible T1,6A (10x)	Fusibile T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	Buismeltingveiligheid T1,6A (10x)

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Gerat Appliance Chaudiere Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen
ZR18-3KDE23S3692	7 712 133 894	Belgien	
ZR24-3KDE23S3692	7 712 233 889	Belgien	
ZWR18-3KDE23S3692	7 713 133 888	Belgien	
ZWR24-3KDE23S3692	7 713 233 888	Belgien	
ZWR24-3KDE31S3692	7 713 243 885	Belgien	
ZR18-3KE21S0092	7 712 120 895	Deutschland	
ZR18-3KE23S0009	7 712 130 876	Deutschland	
ZR18-3KE23S0098	7 712 130 874	Deutschland	
ZR18-3KE23S0099	7 712 130 868	Deutschland	
ZR24-3KE21S0092	7 712 220 895	Deutschland	
ZR24-3KE23S0098	7 712 230 881	Deutschland	
ZWR18-3KE21S0092	7 713 120 893	Deutschland	
ZWR18-3KE21S0093	7 713 120 889	Deutschland	
ZWR18-3KE21S0098	7 713 120 888	Deutschland	
ZWR18-3KE23S0098	7 713 130 887	Deutschland	
ZWR24-3KE21S0092	7 713 220 893	Deutschland	
ZWR24-3KE23S0098	7 713 230 886	Deutschland	
ZWR24-3KE23S0092	7 713 230 890	Deutschland,Kroatien,Litauen,Polen,Tschechien	
ZR24-3KE23S0092	7 712 230 888	Deutschland,Kroatien,Polen,Tschechien,Ungarn	
ZWR18-3KE23S0092	7 713 130 890	Deutschland,Kroatien,Polen,Tschechien,Ungarn	
ZR18-3KE31S0092	7 712 143 889	Deutschland,Polen	
ZR24-3KE31S0092	7 712 243 892	Deutschland,Polen	
ZWR18-3KE31S0092	7 713 143 891	Deutschland,Polen	
ZWR24-3KE31S0092	7 713 243 891	Deutschland,Polen	
ZR18-3KE23	7 712 130 882	Deutschland,Polen,Tschechien,Ungarn	
ZR24-3KE23S0800	7 712 230 885	Dänemark	
ZSR18-3KE23S0892	7 712 130 879	Dänemark	
ZSR24-3KE23S0892	7 712 230 884	Dänemark	

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Gerat Appliance Chaudiere Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen
ZWR18-3KE23S0800	7 713 130 888	Dänemark	
ZWR24-3KE23S0892	7 713 230 888	Dänemark	
ZR18-3KDE31S4900	7 712 143 887	Israel	
ZR24-3KDE31S4900	7 712 243 890	Israel	
ZWR18-3KDE31S4900	7 713 143 889	Israel	
ZWR24-3KDE31S4900	7 713 243 889	Israel	
ZR18-3KDE23S0492	7 712 133 896	Italien	
ZR18-3KE23S0492	7 712 130 871	Italien	
ZR24-3KDE23S0492	7 712 233 890	Italien	
ZR24-3KE23S0492	7 712 230 879	Italien	
ZWR18-3KDE23S0492	7 713 133 891	Italien	
ZWR18-3KE11S0492	7 713 100 888	Italien	
ZWR18-3KE23S0492	7 713 130 884	Italien	
ZWR24-3KDE23S0492	7 713 233 892	Italien	
ZWR24-3KE11S0492	7 713 200 888	Italien	
ZWR24-3KE23S0492	7 713 230 884	Italien	
ZR18-3KE23S5892	7 712 130 860	Kroatien,Slovenien,Tschechien,Ungarn	
ZWR18-3KE5S0792	7 713 120 892	Niederlande	
ZWR24-3KE5S0792	7 713 220 892	Niederlande	
ZR18-3KE21S5392	7 712 120 888	Polen	
ZR18-3KE23S5392	7 712 130 859	Polen	
ZR24-3KE21S5392	7 712 220 889	Polen	
ZR24-3KE23S5392	7 712 230 861	Polen	
ZWR18-3KE21S5392	7 713 120 877	Polen	
ZWR18-3KE23S5392	7 713 130 869	Polen	
ZWR24-3KE21S5392	7 713 220 881	Polen	
ZWR24-3KE23S5392	7 713 230 846	Polen	
ZR18-3KDE31S3592	7 712 143 883	Portugal	

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Gerat Appliance Chaudiere Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen
ZR18-3KE31S3500	7 712 143 886	Portugal	
ZR24-3KDE31S3500	7 712 243 889	Portugal	
ZR24-3KDE31S3592	7 712 243 886	Portugal	
ZR24-3KE11S3500	7 712 200 885	Portugal	
ZR24-3KE11S3592	7 712 200 883	Portugal	
ZSR24-3KE11S3593	7 712 200 882	Portugal	
ZWR24-3KDE31S3500	7 713 243 887	Portugal	
ZWR24-3KDE31S3592	7 713 243 882	Portugal	
ZWR24-3KE11S3592	7 713 200 883	Portugal	
ZWR24-3KDE31S2800	7 713 243 890	Portugal,Spanien	
ZR24-3KE23S5892	7 712 230 865	Slovenien,Tschechien,Ungarn	
ZWR18-3KE23S5892	7 713 130 868	Slovenien,Tschechien,Ungarn	
ZWR24-3KE23S5892	7 713 230 847	Slovenien,Tschechien,Ungarn	
ZR18-3KDE23S2800	7 712 133 895	Spanien	
ZR18-3KDE23S2892	7 712 133 893	Spanien	
ZR18-3KDE31S2800	7 712 143 888	Spanien	
ZR18-3KE11S2800	7 712 100 886	Spanien	
ZR18-3KE11S2892	7 712 100 885	Spanien	
ZR18-3KE31S2892	7 712 143 884	Spanien	
ZR24-3KDE23S2800	7 712 233 892	Spanien	
ZR24-3KDE23S2892	7 712 233 888	Spanien	
ZR24-3KDE31S2800	7 712 243 891	Spanien	
ZR24-3KDE31S2892	7 712 243 887	Spanien	
ZR24-3KE11S2800	7 712 200 886	Spanien	
ZR24-3KE11S2892	7 712 200 884	Spanien	
ZWR18-3KDE23S2800	7 713 133 890	Spanien	
ZWR18-3KDE23S2892	7 713 133 885	Spanien	
ZWR18-3KDE31S2800	7 713 143 890	Spanien	
ZWR18-3KDE31S2892	7 713 143 887	Spanien	
ZWR18-3KE11S2800	7 713 100 889	Spanien	
ZWR18-3KE11S2892	7 713 100 886	Spanien	



BBT Thermotechnik GmbH
Junkers Deutschland
Postfach 1309
D-73243 Wernau

www.junkers.com